

# Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 szeptember 28, szerda.

VI. ÉVFOLYAM, 225. SZÁM.

## A szövetség megszilárdítása érdekében

Alapvető kérdés, és a szocializmus építése idején az elsőrendű feladatok közé tartozik a munkásosztály és a szegényparasztság, a középparasztsággal való szövetségének megszilárdítása. A Román Munkáspárt Központi Vezetősége március 3-5-i plenáris ülésén hozott határozata világosan megmutatja azt az utat, amelyen a szövetség szorosabbá fűzésére a városi és falusi dolgozóknak haladniuk kell. A határozat kihangsúlyozza azt a tényt, hogy politikai tisztánlátás hiánya miatt néhány falusi szektorban politikai munkát kifejtő városi dolgozó és dolgozó földműves nem értette meg a szövetség megszilárdításának fontosságát. Ezek a jóindulatú, a munkásosztály harcához és célkitűzéseire feltétlenül hűséges, de kellő politikai felkészültséggel, tisztánlátással nem rendelkező személyek hibáikat követték el. Nem tették igazságos megkülönböztetést a kulákok és a középparasztsók között.

Hogy a politikai tisztánlátás hiánya egyes aktivistáknál ma is fenn áll, azt néhány nappal ezelőtt Nádasyölyge falvaiban tett körlátogatásunk alkalmával tapasztaltunk. Ezek az aktivisták nem értették meg a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének a parasztkérdésben hozott határozatát. Ennek következtében nemcsak, hogy középparasztsókat soroltak a kulákok közé, hanem kizsákmányoló, zűrzérkedő kulákokat középparasztsóknak minősítettek. Ezeket a hibákat azért követték el, mert mereven a holdak száma után mérték azt, hogy középparasztsó-e, vagy kuláksó az illető. Pedig nem a holdak száma az egyedüli szempont, amely a kérdést eldönti. Lehet valakinek tizenöt hold földje is, és mégis középparasztsó, mert nagy, nyolc-öt tagú családjá van, s földje megműveléséhez nem használ bér munkást. Nem tart esélődöt, hanem maga és családja munkacerejével dolgozza meg a termőföldet. Kizsákmányoló, kulák ez az ember? Nem! De kizsákmányoló lehet egy három hektár kiterjedésű földterülettel rendelkező ember is. Kizsákmányoló akkor, ha a három hektár földet szolgálóval és napszamosokkal, tehát bér munkával műveli meg, miközben ő maga üzérkedéssel foglalkozik. Vagy kizsákmányoló, kulák az is, aki néhány hektár föld tulajdon mellett malommal vagy cséplőgéppel és traktorral rendelkezik. A földet ő maga műveli meg, de a malomban, vagy a gép mellett bér munkásokat alkalmaz. Mindezek mellett — és még számos körülményt nem soroltunk fel — figyelembe kell venni az elbírálendő személy gondolkodásmódját, magatartását is. Azt, hogy hűséges-e a dolgozókhöz, vagy ellenséges magatartást tanuszt?

Do nézzünk konkrét, megtörtént eseteket. Kolozsmegyében, az egerezi járásban. Jegeny községben a helyi ideiglenes bizottság két középparasztsót számított a kulákok közé. Ferenc János tíz hektár dolgozó földművesnek öt

## NOVEMBER 7 TISZTELETÉRE

# A „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság versenyre hívta ki az ország összes kollektív gazdaságait

A szatmármegyei Batiz községhelyi „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság dolgozói legutóbbi közgyűlésükön elhatározták: úgy fognak dolgozni, hogy a megyében elsőnek fejezzék be az őszi mezőgazdasági munkálataikat. Példát akarnak mutatni

a dolgozó földműveseknek. Ugyanezen a közgyűlésen a kollektív gazdaságok dolgozói elhatározták, hogy november 7. tiszteletére versenyre hívják ki az ország összes kollektív gazdaságait, hogy mielőbb és minél jobban teljesítsék az őszi vetést.

A versenyfelhívás szövege így hangzik: „Elytársak, az őszi vetési munkák kiűszében állunk, országunk fiatal kollektív gazdaságai első kampányának kiűszében. Az őszi vetési felhívás teljesítése számunkra az első nagy munka,

amit az általunk választott új úton haladva végzünk. Ezen az új úton mindörökké elűzzük a kizsákmányolást és a szegénységet, s a munkásosztály vezetésével, a munkásosztály élcsapatának a Román Munkáspárt vezetésével, jobb életet valósítunk meg magunknak.

Amennyivel bőségesebb lesz termésünk, annnyival lesz nagyobb jövedelmünk is, olyan mértékben fog virágozni kollektív gazdaságunk. Ezért tehát saját érdekünk az, hogy alaposan szervezzük meg az őszi munkálataikat és erővel dolgozzunk, hogy ezek minél gyorsabban és minél jobban sikerüljenek. Ezért elhatároztuk, hogy a tettekre kész szovjet kolhoztagok példáját követve, munkamódszereket elsajátítva, az állami gép- és traktorállomások értékes segítségét felhasználva, mielőbb befejezzük a szántásokat és csak válogatott és jólkezelte magot vetünk el. Ellenjárói akarunk lenni megyénkben a vetési kampányban, azt akarjuk, hogy ez a kampány a mi első győzelmünk legyen azon az úton, amelyet választottunk. Ugyanakkor mi, Szatmár megye Batiz községhelyi „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjai a nagy ünnepe, November 7. tiszteletére versenyre hívjuk ki hazánk többi kollektív gazdaságainak tagjait, hogy megvalósítsuk jelszavunkat: Elsőknek fejezzék be a megyében, és minél jobb munkával az őszi vetéseket.

Eljen a Román Munkáspárt, irányítónk és vezetőnk!

Eljen a munkásosztály és a dolgozó parasztsók szövetsége!

Összefogott erővel előre, hogy becsülettel teljesítsük saját magunk és szeretett hazánk, a Román Népköztársaság iránti kötelességünket!

A „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjainak nevében: Dragos Mihail elnök; Tivadar Péter vezetőségi tag; Vasuti Mihail vezetőségi tag; Miclaus Ion pártcsoport felelős; Szabó Géza brigádvezető; Bujdos Pál és Gocsa Mária tagok.

## A hadirokkant mondja:

# A béke mellett vagyunk!

Barta János élmunkás, A kolozsvári Armatura gyár legöregebb, köztiszteletben álló mestere. Félába hiányzik. A háború és a kapitalizmus áldozata. A hiányzó lábával kapcsolatban sok mindentől lehet beszélni. Hogy elmondjunk mindent, vissza kell fordítsuk az idő kerekét az első világháborúig. Barta Jánost kihajtották a frontra. Sok más társával együtt fogságba esett. Barta János hadifogolyként lefagyott a fél lába. Kórházba került. Hónapokig ott betegeskedett.

Barta János hazakerült a fogságból és vigyázott is volna a lábára, de proletár lévén a körülményei nem engedték. 1938-ban a bukaresti Malaxa-gépgyár mozdonyosztályán dolgozott. Szerencsétlenségére a munkahelye az ablak mellett volt, és a kemény télben a hidegre különben is nagyon érzékeny láb megbetegedett megint. A munkás jelentkezett a betegséghelyzéről.

— Majd meggyógyul — mondották neki. De a láb rohamosan rosszabbodott. Bőre hámlott, körmei lemállottak.

A lábat többől amputálni kellett. A munkás egészséges gondolkodásának, nagy akaraterjének köszönhető, hogy azután sem roppant össze. Újra dolgozni ment. Ezuttal a bukaresti Block Standard cégnél kért munkát.

— Mi a mestersége? — kérdezték tőle. — Esztergályos vagyok. — El tudná végezni az esztergályos munkát így is? — El.

— Negyvennégy éves voltam, mikor elvesztettem a lábamat — meséli Barta János esztergályos. Mikor leültem az öreg esztergápad mellé, akkor rémlett fel bennem először és igazán, hogy ninacsén lábom. Rosszul esett, de nem hagytam magam.

— Az Armatura gyárban a revolver esztergápadok mellett fiatalok és középkorúak állnak.

— Ezeknek én vagyok az apjuk — magya-

rázza Barta János bácsi. En vagyok itt a legöregebb esztergályos. — Fél lábbal, de nem fél ésszel.

— És hogy lett élmunkás? — Úgy, hogy a munkamenetet egyszerűsítettem. És a normát 150—180 százalékkal állandóan túlhaladom.

— Odavisz bennünket az esztergápadjához.

— Ez a fűrórud az én újításom. Ebben látja — lyukak vannak. A lyukakban különböző késeket lehet behelyezni. Idejön a megmunkálendő darab. A fűrórud és a különböző kések segítségével a darabon egyszerre több esztergályozó műveletet lehet elvégezni. Például: ezen a vízcsapnak való felsőrészcsonlón a kések egyszerre három esztergo műveletet végeznek el. Egyik kés befűr, a másik gömbölyít (a holkert csinálja), a harmadik az oldalozást végzi el. Van olyan darab, ahol a fűrórud segítségével 5 műveletet is megcsinálnak. Ezelőtt az öt esztergályozást külön-külön végezték el.

Kérdjük hány ilyen rokkant munkást ismer?

— Az Unirea gyárban van még két félábu lakatos. És mind a ketten kitűnő munkások és barátaim.

— En, mint a háború és a kapitalizmus rokkantja, természetesen helyeslem és mélyen átérem a háború elleni harc fontosságát és jelentőségét. En a félábammal élmunkássá dolgoztam fel magam. Minden egyes darab, amit csinállok, fekezi a háború erőit s a békét és a szocializmus építését szolgálja. „Az imperialisták csúfos vereséget fognak szenvedni”. — mondotta körülbelül egy évvel ezelőtt Sztálin. Az utolsó napok eseményei ismét bebizonyították Sztálin, élésétását és jóslatának igazát. A béke ügye jól áll. Mi rokkantok minden tudásunkkal, szívünkkel, lelkesedésünkkel, erőnkkel a béke mellett vagyunk. És, ha kell az emberiség többi részével harcolunk is érte.

SZILAGYI ANDRAS

hektár földje van, amit hat tagú családjával művel meg. A föld mellett részes tulajdonosa egy cséplőgépnek. Ferenc Antal dolgozó földművesnek 4 hektár földje van, öt gyermeke, s földjét családja segítségével úgy művelte meg örök életében, hogy nem alkalmazott bér munkást. Do ő is részes a cséplőgépben. A gépben más szegényparasztsók is részesek. Akkor vették, amikor havi néhány lej részletre vásárolták. A gépen sem alkalmaztak bér munkásokat, hanem a részes tulajdonosok és a cséplőtök végezték el mindig a csépléssel járó tennivalókat. A gép

tehát sohasem szolgált kizsákmányolási eszközként, ellenkezően, ezzel megvédték magukat a gép tulajdonosai — akik szövetkezett alapon társultak — a kizsákmányolástól.

Bogártelkén, — ez a község is az egerezi járásban van — az ideiglenes bizottság egyik tagja Kalári Mari kettős hibát követett el. A kulákok és középparasztsók megítélésénél egyszerre jobb és baloldali elhajlást követett el. Fekete Biró János nyolc hektáros gazdaságát középparasztsóknak minősítette, mert nagy családja van. Nem vette azonban figyelembe azt, hogy Fekete Biró János-

nak mérsárszéke volt, amből malmot, olajgyárat, gyapjúfűsülőt és cséplőgépet szerzett magának. A családban három felnőtt férfi van, akik egy állandó szolgáló és bér munkások segítségével tudják csak ellátni a nagy vagyon körül teendőket. Ugyanakkor az ideiglenes bizottság alelnöke a kulákok közé sorolta Fekete Pall Pista négy hektáros középparasztsót, aki kisiparos ember, földjét maga műveli, s ha nagyritkán munkája akad asztalos műhelyében, azt is egyedül végzi el, mások kizsákmányolása nélkül.

Tehát, még ma is történnék

hibák a kérdésben. Szükséges ezért, hogy a falusi vonatkozásban politikai munkát kifejtő személyek fokozott figyelemmel tanulmányozzák át a Központi Vezetőségnek a parasztkérdésben hozott határozatát, hogy a tévedéseket kiküszöbölve, az eddigiektől is szorosabbá fűzhessék a munkásosztály szövetségét a dolgozó parasztsággal. Így folytathat eredményes küzdelmet a dolgozó harc szövetsége a városi és falusi kizsákmányolók ellen, a dolgozó tömegek életszívesen állandó emelése érdekében.

SZÉKELY GYÖRGY.

# Tanács amerikai üzletembereknek

Részlet Uja Ehrenburg „A hosszantartó hisztéria” című cikkéből.

Néhány ezer amerikai úgy gondolja, hogy a háborúval megmentheti helyzetét, részvényeit, megmentheti az üzletét. Van viszont sok millió amerikai, akit megijesztettek a miniszterek, képviselők, sajtóemberek, akik a rémületben elvesztették a fejét. A háborúsdi veszedelmes játék, ezt nemrégiben megtanulták már Indiana állam iskolásgyermekei. Amikor MacMahon szenátor, vagy Vandenberg tábornok megkezdi a háborúsdi játékot, a világ minden anyája rémülettel tekint majd gyermekére: senki sem tudhatja, hol állnak majd meg ezek az eszközök vesztett business-férjakkal. Lehet, hogy ők maguk sem tudják: hisztériába estek.

A legutóbbi moszkvai konferencián népünk megegyezően megerősítette a békéhez való ragaszkodását. Mi nem fenyegetjük sem MacMahon szenátort, sem Amerika üzletembereit, sem pedig az ausztráliai Tarantint.

Most Mexikóban gyűltek össze az amerikai országok képviselői. Fészkeben akarják elpusztítani a kígyót, szintén meg akarják menteni az emberiséget az új háborútól. Igen, magában Amerikában is vannak emberek, akik látják, hogy a sámanok, akik a szenátusban vagy az újságok szerkesztőségében kereskednek, túl messzire mentek. Igen, magában Amerikában is vannak emberek, akik megértik, hogy az élet nem válik nyugodtabbá a háborús jövészékelés következtében. Lehetséges, hogy ezek a józan és rendes amerikaiak ráncbaszedhetik a maguk tomboló sámanjait. Ami pedig bennünket illet, még újunkat sem mozdítjuk, hogy lecsendesítsük MacMahon szenátort, Vandenberg tábornokot, vagy pedig Arthur Collwel urat; ők nemigen zavarnak már bennünket, mi nyugodtan várhatunk, amíg beszállítják őket — kérésünk nélkül — a megfelelő klinikára.

Nem mi fenyegetjük őket: őket a történelem fenyegeti. Ők aggodnak a vénség ellen nincs orvosság. De még élni akarnak. Aggkori végelgyengülésekből szörnyű operációval akarnak kigyógyulni: abban a reménykednek, ha már elhárítani nem is tudják, de legalább kitolják pusztulásuk idejét egy vérontó háború árán. Nem mondom, hogy ez embertelen, vagy erkölcstelen: erkölcsből, humanizmusról jobb nem beszélni, amikor amerikai üzletemberekről van szó. De ez egyszerűen butaság, mert ők nem tudják elodázni pusztulásuk idejét, legfeljebb meggyorsítják.

Ösztönös tanácsot nekik, hagyjanak fel ezzel a túlfeszített hisztériával és foglalkozzanak valami mással. Am, szervezzék meg a maguk „amerikai részvényes hadseregét”. Miattam foglalkozhatnak az álmokkal. Hadd rácsálgassák a gumit és tapssaljanak Clara Booth úrnőnek. Csak rákják lábukat az asztalra (természetesen a magukéra és ne a máséra). A hidegháborúról folyó szóbeszéd már mindenkit untat. Senki nem harcol és nem készül harcolni ellenük. Inkább gondoljanak arra, hogy milyen nagyszerű hatása van jó hideg zuhanyoknak.

HAJDU ZOLTÁN:

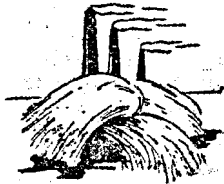
## Zászlónk a béke

Az élet immár értelmet akar, kezébe vette sorsunkat a Párt, s kezünkbe adta a drága hazát, hol minden nép új életet akar.

Az új életbe vetett itt hitet mindenegy munkás és minden paraszt, hol együtt irtják a gromot, a gazt, s a főkéseknek nem adnak hitelt.

Uszítat ezer-száju förtelen, ez az ország a munka népe lett, virágba szökken minden béke-tett, s értünk halad a nagy történelem.

S akitől függ a jövőnk léte: vezérünk a hős Szovjetunió! Hirdesse fenn minden lobogó, zászlónk a legszebb zászló: a Béke!



# Nagyarányu építkezésekkel kezd el az idei évadot a két kolozsvári színház

**KOLOZSVÁR.** — Az új színházi évad megkezdése előtt úgy a román, mint a magyar állami színházak komoly és jelentős építkezéseket hajtottak végre. Ezek a munkálatok részben befejeződtek, részben még folynak. Valamennyi

új építkezés a munka jobbátétel érdekében történt. Technikai ujjításnak és építkezésnek egyetlen célja: az előadások színvonalának emelése, a technikai munka simább, gyorsabb és könnyebb menete.

szitettünk és pedig úgy, hogy mi magunk forrasztottunk rézdrótokból két forrasztó vasat, melyeknek készitési módját a Szovjetunióban tanultam. Örömmel hasznosítottam ezt a tapasztalatomat idehaza, mert az ilyen forrasztóvas több ezer lejbe kerül és nem is igen lehet kapni. Maga a tűzhely a gáz bekapcsolásával eléri az 1500 hőfokot s így nagyszerűen lehet használni.

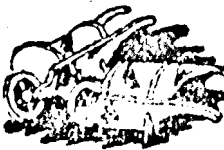
Mindjárt be is kapcsolják az új kovácstűzhelyet, mely a színház kiünnö mesteremperedinek saját találmánya. Kékes láng lobog fel s hatalmas hőség árad belőle.

— Öt perc alatt forrasztja a vasat — mondják büszkén a műhely dolgozói.

A kovácsműhely másik ujjítása az új rendszerű fűtőszűrőrendszer, amelyre főleg régi színházi vas- és rézalkatrészek rozsamentesítésénél van nagy szükség.

Az asztalosműhelyben új padozat készült. Épül a színház, készülnek az új világítási berendezések, dolgozik a lakatosműhely. A színház technikusai cselekvő részt kérnek az új évad munkájából.

(—on.)



## Uj diszlettárat épít a Román Nemzeti Színház és Opera

A Román Nemzeti Színház és Opera régi diszlettára igen megsze fekdűt a főépületől. Számítalanszor előfordult, hogy komoly károkat okozott diszlettekben és technikai felszerelésekben a kocsin való szállítás. Most enrek elkerülésére közvetlenül a főépület mellett új diszlettár épül. Az

új épület csak a jövő évadban lesz teljesen készen. Nemcsak a színházi előadásokhoz szükséges diszletteket helyezik majd el benne, hanem tervbevétték, hogy ugyanott új próbatermeket és irodahelyiségeket is építenek, hogy ezáltal megszüntessék a főépület zsufoltóságát.

## Forgószinpad, új világítási berendezés, saját kovácsműhely az Állami Magyar Színházban

Az Állami Magyar Színházban és Operában nagyarányú ujjítások és építkezések folynak. Kovács Dénes magyarítja el, hogy mi képpen készül a forgószinpad.

— A forgószinpad megoldása nem könnyű, legalább is kevés építészemernők ért hozzá. Ez a különleges feladatot most azonban megoldjuk: a mérnökök és mi színházi technikusok közösen.

A hatalmas forgó már beépítve áll. Megindítása sok darab rendezésének kérdését oldja meg, teszi simábbá, élvezhetőbbé az előadásokat a gyors színváltással.

Érdekes ujjítás készül a világítási területen is. A színház szorgalmas világítási technikusai és szakemberei: Bihari István, Lamos István és Hankó Kálmán.

Gerendi Sándor irányításával új transzformátor házat készítettek önkéntes munkával. Ezzel elértek, hogy a világításban nem fordul többé elő üzemszavar, mert a külön házba beépített transzformátort külön lehet kezelni, s így a világítás ezentul nem vhrál majd. Ezenkívül kísérleteznek azon is, hogy a jobb és baloldali alsó és felső páholyokba négy darab reflektort állítsanak fel s ez ugyancsak erősen feljavítja és korszerűbbé teszi majd a színházi világítást. Nagy érdekelték az önellátásra berendezkedett technikusoknak, hogy házilag készítették és állították elő a nagy munkához szükséges alkatrészeket s ezzel jelentős összeget takarítottak meg a színháznak.

## A hózi lakatosműhely ujjítása

A színház házi lakatosműhelyének búszkeségéről az új kovács tűzhelyről, Györfi Dénes, a Szovjetunióból hazatért szakember beszélt:

— A színháznál — mondja — nagy szükség van kovácsmunkára,

mert sok darabhoz szükségesek vasalkatrészek. Így például a „Bányászokhoz” a mi műhelyünk eddig több esakányt és bányászlam-pát készített. Hogy mindezt házilag tudjuk előállítani, önműködően dolgozó kovácstűzhelyet ké-

# „Jó tanulást kívánok nektek!”

A közoktatásügyi miniszter üzenete a tanévnyitás alkalmából

Az ország összes elemi és középfokú iskoláiban szeptember 26-án, hétfőn megkezdődött a tanítás. Ebből az alkalomból Popenescu-Doreanu N. közoktatásügyi miniszter „A közoktatásügyi minisztérium sikert kíván a tanuláshoz!” címen cikket irt az Ifjúság Szövetség Központi Vezetősége hetilapjának: a Pionierul“-ban.

„Az elmúlt hónapban — írja cikkében a közoktatásügyi miniszter — ARLUS-küldöttség látogatást tett a Szovjetunióban. Ebben a küldöttségben én is résztvettem. Sok csodálatos dolgot láttam és tapasztaltam a győzelmes szocializmus hatalmas országában. Meglátogattam, többek között, Tiflisz városában — Gruzia fővárosában — a Pionir Parkot is.

Abban a gyönyörű parkban láttam a pionirok nyári színházát, sporttereiket és játszótereiket, olvasóhelyeket és egyebeket. Leginkább azonban a gyermekvasútban gyönyörködtem. Ugyanolyan volt mint bármelyik vonat, mozdonyal, vagonokkal, mozdonyvezetővel és fűtővel, vonatvezetővel, állomásfőnökkel, forgalmi tisztekkel, fékezőkkel és váltókezelőkkel. Vonat síneken haladt ugyanúgy, mint bármelyik vonat. Annyiban különbözött csupán, hogy a gyermekek részére készült és kisebb volt.

Ha felnőtt ember szállt volna fel a mozdonyra, képtlen, hogy lábánálva elfért volna. A mozdonyvezető azonban jól elfért benne. Pionir volt. Beszélni akartunk vele, azonban igen elfoglalt volt. Nem volt könnyű dolog a mozdonyt vezetni. A vonatvezetővel, egy 14 éves pionirral azonban válthattam néhány szót. A vonat indulásáig még három-négy perc volt. A vonatvezető azt mondta, hogy az ottani összes pionirok öröme, ha tanulhatnak az iskolában és a sétatérén is, hogy ezáltal minél hasznosabb elemek legyenek édes hazájuknak.”

A közoktatásügyi miniszter cikkében elmondja, hogy ugyanezt a tanulási vágyat tapasztalta mindenütt a Szovjetunióban, úgy Moszkvában és Leningrádban, mint pedig Bakuban, ahol a gyermekek a felnőttekkel vállvetve dolgoznak hazájuk felvirágoztatásáért. Az iskolákban, a múzeumokban, a tanulmányi körökben és bárhol, ahol tanulásról van szó, a szovjei gyermekek élesen figyelnek és ügyelnek arra, hogy mindent megjegyezzenek.

„Így készülnek a szovjei gyermekek arra, — írja cikkében a közoktatásügyi miniszter, — hogy hazájuk hasznára váljanak. Ebben a munkában élénjárnak a pionirok. Mindannyian hűségesen követik a Bolsevik Párt Központi Vezetősége által megadott irányvonalat. Ez az irányvonal pedig megállapítja, hogy „minden tanuló lelkiismeretesen és meggyőződéssel köteles eleget tenni az iskolával szemben fennálló kötelezettségeinek, pontosnak lenni és betartani a fegyelmet úgy, hogy minden tanulónak ez becsületbeli kérdésévé váljék.”

Hazánkban is megnyitottak az iskolák kapui és megkezdődött az új tanév.

Az iskolások újból találkoznak és megkezdik a tanulást. Elkünnö járnak majd a pionirok. Adhatnánk-e ragyogóbb példát iskolásainknak, mint a szovjei diákok példáját? Dolgozzunk, kedves diákok odaadással, hogy minél jobban felemelkedhessünk a szovjei iskolások magas színvonalára.

Ezzel a gondolattal, a közoktatásügyi minisztérium, az új tanév megnyitása alkalmából jó tanulást kíván nektek.”

## A „Corona” hármas

(A kolozsvári Capitol és Uránia mozib ujdonsága)

Sok, gyermekekről szóló, gyermekszereplőkkel játszott filmet láttunk s mindegyik ellenállhatatlan hatással volt a közönségre. Ebben a tekintetben a „Corona” hármas sem kivétel. Külön vonzereje a szovjei zónában készült német filmnek még az, hogy cirkuszfilm és realista erővel mutatja be a háború utáni Berlin nyomorát, életsziszter és dohányéhséget. Ez a környezetrajz, amelyből a könnyes

gyermektörténet kinő. A szeretet, a szolidaritás, a közösségi érzés győz a gyermekek között.

A filmnek ötletes, holtpontmélküli, izgalmas a szöveggönyve, tiszták a fényképei és kitűnőek, jellemzőek a felnőtt szereplői is. A szovjei zónából idekerült német filmek közül a Blum-ügy mellett ez a legszebb, a legművészebb, a legtisztább ideológiai tartalmú, a legsikerültebb.

**MEGHÍVÁS**

A „Falu Könyvtára” sorozatban

ANISZIMOV : HOGYAN ÉL A SZOVJETPARASZT  
 NIKOLAJEVA G. : „TRAKTOR” KOLHOZ  
 VINTILA P. : A SZOVJETCSALAD  
 ANGELINA PASA: IGY ELUNK A KOLHOZBAN

A „Beszélgetés a Falu népeivel” sorozatban

TÉL A KOLHOZBAN  
 UJ FALU A DNYEPR  
 PARTJÁN  
 MUNKÁBAN A FALUSI  
 SZOVJET  
 A FALUSI TANÁCS  
 KÖLTSÉGVETÉSE  
 A KOLHOZISTA KÖZÖS  
 ÉS SZEMELVI GAZDASÁGA

VARTKIN B. —  
 KRASZKO L. —  
 DAVIDOV L. —  
 POPOVSZKIJ M. —

## A béke megerősítését szolgáló paktum megkötésére szólította fel Visinszkij szovjet külügyminiszter az Egyesült Államokat, Nagybritanniát, Kínát és Franciaországot az ENSZ közgyűlésén

### Az amerikai sajtó vezetőhelyen foglalkozik a háborus veszélyt elhárító szovjet javaslattal

NEWYORK. — (Agerpres.) Az Egyesült Nemzetek Szervezete péntek délutáni ülése a Visinszkij szovjet külügyminiszter beszéde iránt megnyilvánuló hatalmas érdeklődés légkörében nyílt meg. A ülésterem csaknem üres volt az amerikai külügyminiszter és más küldöttek jelentéktelen, lényegében üres fel-

szólalásai alatt, arra a hírre azonban, hogy Visinszkij fog beszélni — zsufozásig megtelt. Visinszkij beszéde elején szigorúan és ugyanakkor maró gúnyal rendreutasította a Kuomintang-kínai küldöttet, aki a Szovjetuniót arcátlanul rágalmazta.

felduzzasztja katonai költségvetését, egyre újabb és újabb támaszpontokat épít más államok területén és egyre féktelenebb háborús propagandát folytat. Hasonló fegyverkezési versenyt folytat Angliában.

A továbbiakban a szovjet külügyminiszter utalt arra, hogy az Egyesült Államok és Anglia közös vezérkarokat alakított, amelyek egy új háború tervein dolgoznak. Ezekben a tervekben előkészítő helyet szán az atomfegyvernek, a háborús uszítók ebbe helyezik fő reménységüket. Csodálatos-e, hogy ezek után az

Egyesült Államok és Anglia elutasítja az atomfegyver megtiltására vonatkozó egyezmény megkötését. A háborús propagandát és hisztériát ezeknek az országoknak kormánykörüli olyan kísérletekre használják fel, hogy meggyőzzék a népeket békére törekvő mozgalmát.

Visinszkij idézte Sztálin szavait:

„Az Egyesült Államok és Anglia jelenlegi vezetőinek politikája az agresszió politikája, egy új háború felidézésének politikája”.

Ezzel a hódító imperialista

önző politikával, mely miatt a kapitalista országok népeinek százmillióit szenvednek, áll szemben a Szovjetunió politikája, a béke és az együttműködés, az ENSZ támogatásának politikája, mely Sztálin szavai szerint: „A béke és a nemzetközi biztonság fenntartásának komoly eszköze.” A nemzetközi együttműködés elveivel híven a Szovjetunió szembenállott és áll ma is a háborús tömbök és támadójellegű katonai csoportosulások szervezésével.

A közgyűlés emelvényéről Visinszkij idézte Sztálinnak 1934-ben mondott szavait:

„A mi külpolitikánk világos. Az a béke megőrzésének és a kereskedelmi kapcsolatok fejlesztésének politikája az összes országokkal. A Szovjetuniónak ez az ágában sincs, hogy akárki is fenyegetsen, még kevésbé, hogy akárki is rátámadjon. Mi a béke mellett vagyunk és a béke mellett harcolunk. De nem félünk a fenyegetésektől és készek vagyunk rá, hogy a háborús uszítók csapására csapással feleljünk.”

— A Szovjetunió — mondta Visinszkij — most is, mint azelőtt, hű azokhoz az elvekhez, amelyek nagy vezérének / szavaiban jutnak kifejezésre.

### Az imperialista hatalmak aláaknázzák az ENSZ-t

A szovjet külügyminiszter ezután a döntő tények felsorakoztatásával bebizonyította, hogy az Egyesült Államok és Anglia kormánya, az Egyesült Nemzetek Szervezetének megkerülésével az ENSZ hátamögött cselekszik. Az úgynevezett kisközgyűlés, az úgynevezett Balkán-bizottság, a Korea-bizottság, az egyhangsági elv ellen meg nem szűnő hadjárat, mind ékes példája annak, hogy az Egyesült Államok és Anglia, az Egyesült Nemzetek Szervezetének aláaknázására törekszik.

Az Egyesült Államok és Anglia kezdeményezésére létesített Északatlanti-Paktum az ENSZ aláaknázása. Ez a szövetség szerzőinek minden hivatalos nyilatkozata ellenére, nemcsak, hogy nem szilárdítja meg az ENSZ-t, hanem újabb súlyos

csapást mér a szervezetre és elősegíti további gyengülését. Az Északatlanti-Szövetségben résztvevő államcsoporthozzás létrehozása — mondotta a szovjet külügyminiszter — egyenesen ellentmond az Egyesült Nemzetek alapokmányának és megszegi azokat a kötelezettségeket, amelyeket az Egyesült Nemzetek tagállamai ennek az alapokmányának értelmében magukra vállaltak.

Visinszkij ezután részletesen felsorolta a szovjet kormány által felhozott tényeket, amelyek leleplezik az Északatlanti Szövetség támadó jellegét. Ez a szövetség a kisállamok szuverén egyenlőségének függetlenségének felszámolására irányul, továbbá arra, hogy alárendelje őket az Egyesült Államok imperialista érdekeinek.

### Munkanélküliség és éhség — a Marshall-terv eredménye

Ezután Visinszkij rámutatott arra, hogy a kapitalista világ visszavonhatatlanul új gazdasági válságba sodródik. A munkanélküliség, éhség — a Marshall-terv következményei, amelyek a kapitalista országok dolgozó tömegeit nyomorba taszítják. Visinszkij tényeket hozott fel a Szovjetunió szocialista gazdasági életének fejlődéséről, a népi demokratikus országok nemzetgazdaságának sikereiről. Ezek a tények élénk ellentétben állnak a kapitalista gazdasági élet rothadásával és a kapitalista államok dolgozó tömegeinek szenvedésével. Az Egyesült Államokban az ipari termelés 8 hónap alatt 17 százalékkal esett, a munkanélküliség száma

pedig majdnem megkétszereződött. A Szovjetunió ipari termelése 1949 II-ik negyedében 20 százalékkal emelkedett. Nem világos-e ezek után, melyek a haladó és melyek az elmaradott országok?

A szovjet külügyminiszter a továbbiakban kifejtette, hogy az ENSZ fontos szervei hiába fecsegették idejüket. A Biztonsági Tanács, az atombizottság, a gazdasági és szociális tanács, a szokványos fegyverekkel foglalkozó bizottság nem teljesíti feladatát. Megemlítette a továbbiakban Visinszkij, hogy ennek a cseppnek sem áldásos helyzetnek mik az okai. Az Egyesült Államok és Anglia eszeveszett fegyverkezési versenyt folytat,

Ezután Visinszkij szovjet külügyminiszter a szovjet kormány nevében felhívta az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlését, hogy fogadtasson intézkedéseket a béke megerősítése érdekében, az Egyesült Államok és Anglia által vezetett támadó államok háborút előkészítő veszélyeivel szemben.

Visinszkij ezután a Szovjetunió kormányának nevében határozati javaslatot terjesztett elő, amely többek között ezeket tartalmazza:

1. A közgyűlés ítélje el az újabb háborúra történő előkészületeket, amelyek bizonyos országokban, különösen az Egyesült Államokban és Nagybritanniában folynak. Ezeknek a kormányoknak háborús politikája a hadügyi költségvetést növeli, ugyanakkor pedig súlyos terheket ró a néptömegekre.

2. Mielőtt a mérges gázok és bakteriológiai eszközök háborús használatát a civilizált nemzetek már régebben eltiltették, mivel az emberiség elleni legnagyobb bűntetteknek tekintették, éppen úgy a közgyűlésnek is ilyennek kell elismernie az atomfegyver használatát, amely összeegyeztethetetlen az ENSZ tagsággal és a népek ön-

### A Szovjetunió javaslatai

tudatával és becsületével. Eppen ezért a javaslat elfogadhatatlannak tartja az atomfegyver használatának eltiltására és nemzetközi ellenőrzésére vonatkozó intézkedések további halogatását.

3. A közgyűlés forduljon felhívással az összes országokhoz, hogy nézeteltéréseiket és véleménykülönbségeiket békés úton rendezzék, anélkül, hogy erőszakhoz, vagy erőszakkal való fenyegetéshez fordulnának. A közgyűlés vegye tekintetbe a népeknek egy újabb háború veszélyét elhárító törekvéseit, ami megállapítható abból a hatalmas tömegmozgalomból, amely az összes országokban a béke mellett a háborús uszítók ellen kifejezésre jut és vegye tekintetbe

azt, hogy a béke megőrzése és a nemzetközi biztonságért, a Biztonsági Tanács öt nagyhatalom tagja felelős; — fejezze ki egyöntetűen ama óhaját, hogy az Amerikai Egyesült Államok, Nagybritannia, Kína, Franciaország és a Szovjetunió erőiket egyesítsék és ennek érdekében a béke biztosítása érdekében kössenek paktumot.

Visinszkij beszédét a közgyűlés hosszasan és lelkesen megtapsolta.

Legújabb newyorki jelentés szerint az amerikai sajtó vezetőhelyen foglalkozik Visinszkij szovjet külügyminiszternek a háborús veszély elhárító javaslataival.

## Különleges tanfolyamokat létesítenek műszaki és mérnöki káderek kiképzésére

A Hivatalos Közlöny szeptember 23-iki 61. számában megjelent Elnöki Tanácsi rendelettervény értelmében október 1-től kezdődőleg a felsőfokú tanulmányi intézetek mellett két éves különleges tanfolyamokat létesítenek a szocialista ipari szektorhoz szükséges új műszaki és mérnöki káderek kiképzésére.

Ezekre a tanfolyamokra azokat a munkásokat választják ki, akik legalább öt éve dolgoznak valamely iparágban és megfelelő elméleti felkészültséggel rendelkeznek. A jelöltnek a tanfolyamra való kijelölésük alkalmával szerződésileg kötelezettséget kell vállalniuk, hogy a tanfolyam elvégzése után további öt évig ugyanannál a vállalatnál a termelésben dolgoznak.

A tanfolyam idejére a hallgatókat kiemelik a termelésből és ellátásukról a közoktatásügyi minisztérium gondoskodik. Ettől függetlenül, abban az esetben ha

nős és gyermeke is van az illető munkásnak a vállalatnál fizetésének 75 százalékát, ha pedig egyedülálló, fizetése 50 százalékát kapja. A szünetidő idején a hallgatók teljes egészében megkapják fizetésüket.

A tanfolyam végzett hallgatói a megszerzett oklevél alapján üzemi mérnöki címet viselnek. A tanfolyam elvégzése után a végzett hallgatók szerződésük értelmében visszakerülnek vállalatukhoz.

Ezen különleges tanfolyamok előadó és ügyvezetői személyzetét a közoktatásügyi minisztérium határozata értelmében az illető Karok személyzetéből nevezik ki az illetékes minisztérium jóváhagyása alapján.

A beiratkozás feltételeit, a tantervet, valamint a tanfolyamok megszervezését, a közoktatásügyi minisztérium az illetékes minisztériumokkal egyetértve határozza meg.

### Szabályozták a gépkocsik üzemanyag fogyasztását

Minisztériumtanácsi rendelet szabályozza a közintézmények és vállalatok tulajdonát képező gépkocsik üzemanyag- és karbantartási anyag fogyasztását. A minisztérium tanácsi rendelet pontosan meghatározza, hogy a különböző típusú gépkocsik 100 kilométerenként mennyi üzemanyagot használhatnak és erre vonatkozólag részletes táblázat szolgál.

Az intézmények és a vállalatok gépkocsijait kötelesek 15 napon belül ellenőrizni, hogy betartsák

a minisztériumtanácsi rendeletben előírt üzemanyagfogyasztási szabályokat. A minisztériumtanácsi rendelet értelmében a megállapított üzemanyagmennyiség túllépése azt jelenti, hogy a gépkocsik karbantartását és kezelését hibásan végzik. Az ilyen hibás gépkocsik pedig a vállalatok és intézmények felelős tisztségviselőinek haladéktalanul ki kell küszöbölniük. Ellenkező esetben a többletfogyasztás ellenértékével a helytelen karbantartásért felelős személyeket terhelik meg.

### November 7 tiszteletére

## A dolgozók téli ellátásának biztosítására versenyre hívta a kolozsvári Aprozar az ország összes Aprozar-egységeit

KOLOZSVÁR. — Az „Aprozar” állami kereskedelmi vállalat dolgozói megértették a „Vörös Grivica” vasúti főműhelyek dolgozóinak szocialista munkaversenyre való kihívását. November 7 tiszteletére. Az „Aprozar” dolgozói nagy lelkesedéssel csatlakoztak a „Vörös Grivica” dolgozóinak kezdeményezéséhez és November 7 tiszteletére versenyre hívták ki az összes „Aprozar” egységeket az országban. A versenykihívás így hangzik:

„Rövidesen elérkezik November 7, a Nagy Szocialista Forradalom 35-ik évfordulójának ünnepe. A Román Munkáspárt vezetésével országunk dolgozói arra készülnek, hogy a szocializmus költése

terén újabb termelési győzelmekkel fogadják e nagy napot.

Mi, a kolozsvári „Aprozar” állami kereskedelmi vállalat dolgozói, a Nagy Októberi Forradalom évfordulójának megünneplésére vállaltuk, hogy az Állami Tervben kitűzött idő előtt biztosítjuk a dolgozók téli ellátását, valamint a munkáséletről szóló kötelezettségek kielégítését. November 7-ig teljesítjük az Állami Tervben előírt feladatokat. Tíz százalékkal növeljük az áruforgalmat, csökkentjük az áruforgalom időtartamát, huszonöt százalékkal csökkentjük az áruforgalom költségét, ötven százalékkal növeljük a csomagolási eszközök tartósságát, harminc százalékkal csökkentjük

az áruromlást és az apadást, biztosítjuk a jóminőségű áru beszerzését, biztosítjuk az áru jó kezelését, leegyszerűsítjük munkamódszereinket, elsajátítjuk a leggyorsabb mérlegelési, számlálási és csomagolási módokat, helyes magatartást tanúsítunk a vásárlókönnyességgel szemben.

Versenyre hívjuk az ország összes „Aprozar”-egységének dolgozóit a fenti pontok keresztülvételére a következő felmondattal: Gyűljünk jóminőségű termékeket és biztosítsuk a dolgozók téli ellátását.

A KOLOZSVÁRI APROZAR ÁLLAMI KERESKEDELMI VÁLLALAT DOLGOZÓI.

# Hírek

## VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon 15-35.

Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felelős szerkesztő: LÁZÁR JÓZSEF

Bejegyzve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak évi előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.623.

## Rekordhét október 2 tiszteletére

A Román Népköztársaság békevédelmi bizottsága felhívása szellemében országunk minden polgárát felkérjük, hogy október 2-án, az október 2-ának tiszteletére, a béke nemzetközi napján, október másodikán, a munkások és a falvakon a dolgozók százezrei határtalan lelkesedéssel várják a napot, hogy sikra szálljanak a béke erői mellett és a háborús uszítók ellen. E lelkesedés nagyszerűen jut kifejezésre a dolgozó ifjúság körében. Üzemekben, gyárakban s a falvakon páratlan munkavállalások hangzanak el az ifjak ajkairól s ígéretük nyomán nap, mint nap egyre szebb termelési eredmények születnek.

Kolozsváron az Ifjúmunkás Szövetség kolozs megyei szervezete plenáris ülésen ismertette valamennyi alapszervezeténél a nemzetközi béke nap jelentőségét. Lelkes ígért hangzott el ezeken az értekezleteken az ifjak ajkáról: „Valamennyi ifjúmunkás kapcsolódik be a szocialista munkaversenyekbe... Valamennyi ifjúmunkás normatúlszámával üdvözölje október 2-át.”

E jelszó gyakorlati megvalósításáért szeptember 29-én, csütörtökön, az összes kolozsvári gyárban és üzemben s vállalatokban állami gazdaságoknál rekord-napot tartanak az ifjúmunkások. A rekord-napot alapos előkészületek előzik meg: rendezzék a munkaközvetítőket, kitakarítják és feldisznítik a munkahelyeket s a munka zavartalan menetét előkészítik a feldolgozásra kerülő nyers-, illetve félkészanyagokat. Az ifjúmunkás brigádok még nagyobb teljesítményre tettek ígéretet: egész héten át, tehát október 2-ig, rekord-hetet tartanak. Az előkészületeket még a múlt héten megtették s így hétfőn reggel hatalmas lendülettel kezdték meg a munkát. A rekord-nap és a rekord-hét folyamán élenjáró három ifjúmunkást, illetve ifjúmunkás brigádát ünnepélyes keretek között tüntetik ki október 1-én, szombaton, az Ifjúmunkás Szövetség kolozsvári II. kerületi szervezetének székházában.

Szeptember 28-án, szerdán a Diákház nagytermében az ifjúmunkás brigádok s az élenjáró aktivisták részvételével hatalmas arányú béketüntetőt rendeznek az ifjak, majd az október 2-i nagy népgyűléseken sűrű sorokat alkotva zárkóznak fel Kolozsvár dolgozó közövé, hogy törhetetlen békekarantént kívánjanak a Béke Nemzetközi Napján s egyben álljt kiáltanak a háborús uszítók felé.

## SZOLGALATOS GYÓGYSZERTÁRAK:

SEPTEMBER 27-ÉN, KEDDEN:

2. számú állami gyógyszer-tár (volt Apostol) Dózsa György-utca 37 szám, 5. számú állami gyógyszer-tár (volt Kohn dr.) Szabadság-tér 10 szám, 11. számú állami gyógyszer-tár (volt László) Helbai-utca 3 szám (Tanítók Háza mögött), 13. számú állami gyógyszer-tár (volt Holicu) Mócor-utja 42 szám.

TIZEZER VENDÉGE VOLT két nap alatt a szatmári borbélymunkások szövetkezetének. Ezen a héten szolgált ki az üzlet tizezeredik vendégét, aki egy tizedik nyárra és borotválásra érvényes ingyen bérlettel ajándékozta meg. A közeljövőben a „Somesul” szövetkezet az Unió vagongyár szomszédságában működő fodrászüzletet nyit a Szabadság-téren — jelenti szatmári tudósítónk.

## Időjárás:

### TALAJMENTI FAGY!

Európa legnagyobb részén csendes, száraz időjárás uralkodik. Az óceáni léghullámok Észak-Európán át vonulnak kelet felé s okoznak ezen a területen változókéony, csapadékos időjárást. Az Északi-tenger partvidékétől hűvös sűrű köd borította el.

Erdélyben általában derült volt az égbolt, hajnalban a hegvidékeken talajmenti fagy volt, Kolozsváron +2 fokot mértek.

### VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS

#### SZERDA DÉLIG:

Gyenge szél, a napos, száraz idő tovább tart. Legfeljebb északon lehetnek kisebb felhő-átvonulások. Hűvös éjszaka, néha halkan hideg talajmenti fagy. Nappal enyhéseg.

AZ ÉPÜLŐ BIHARPÜSPÖKI VILLAMOSVONAL befejezését november 7-re vállalták a városi vasút dolgozói. A legutóbbi önkéntes munkanapon 285-en vettek részt a munkában. Lendülettel munkájuk nyomán 700 méter hosszúságban lehetővé vált az újabb szakaszok elhelyezése.

A VAJBOVÁKIAI MAGYAR ISKOLÁKRÓL tartott beszámolójában Laco Novomosky iskolaügyi megbízott bejelentette, hogy ebben az évben már 267 osztályban folyik magyar nyelven a tanítás. A kormány megbízottak kara elfogadta az iskolaügyi megbízottnak a magyar nyelvű oktatás további fejlesztésére vonatkozó javaslatát és a magyar tanterv kiképzésének tervét. (IP.)

### A KOLOSZVÁRI

#### MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Korona-hármas. Izgalmas cirkusz-film az artisták életéből. Előadások kezdete: fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

MAXIM GORKIJ: Ruy Blas. Előadások kezdete: fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: A Blum-per. A híres Dreyfus-per filmváltozata. Előadások: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap: 3, 5, 7 és 9 órakor.

POPULAR: Ruy Blas. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

ÚJ IDŐK: Restfölk. — Harctéri festők. — Tudomány és technika. — A Moszkvai Nemzeti Színház 50. évfordulója. — A felvonás. — Csendes hegyi tájak. Színes rajz-film. — Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

URANIA MOZGÓ: Korona-hármas. Izgalmas cirkusz-film az artisták életéből. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.

VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: Egy új élet. Bányász-film. Előadások kezdete: 4, 6 és 8 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

# Igy biztosítják téli tüzelőjüket Kolozsvár üzemi dolgozói

KOLOZSVÁR. — Rövidülnek a napok és a hűvös esti szellő a közeledő tél első figyelmeztetését hozza magával. A takarékos dolgozó idejében gondoskodik arról, hogy télvíz idején munkájából hazatérve, jöftűtött, barátságos otthon várja.

A Román Munkáspárt kezdeményezésére még a tavaszi hónapok folyamán nagyszabású akció indult meg, mely a CEC bevonásával igyekezett a dolgozók téli tüzelőszükségletének beszerzését megkönnyíteni és ezáltal a dolgozókról gondoskodni.

Ezt az eleinte nehezen induló tartalékolási akciót ma már egyre szélesebb tömegek karolják fel. A téli tüzelőről való gondoskodás egyik legszebb példáját a kolozsvári

HERBAK JANOS-MŰVEK szakszervezetében kimutatás tanuskodik arról, hogy a gyár 2.868 tüzfára jogosult dolgozója közel 1.951 dolgozó fizetett. A CEC-hez befizetett összeg 2 millió 484.600 lejre rug. Ötszázharminchat dolgozó 1 millió 394.400 lej összegben készpénzzel vásárolt tüzfát. A pártszervezet felvilágosító munkájára van szükség, mert a CEC-pénztárhoz eddig mindössze 26.100 lej fizettek be a dolgozók. Ez az összeg bizony várakozáson aluli és sürgősen pótolni kell az eddig elmulasztottakat.

„Még rosszabb a helyzet a „SZABADSÁG” butorüzemben, ahol a dolgozók elenyészően kis része, alig 10 százaléka gondoskodott — részben — téli tüzelőjéről. Az üzem területén seholsem található falragasz, mely figyelmeztetné a dolgozókat a közeledő télre és a faellátás fontosságára. Így bizony könnyen előfordulhat, hogy a „Szabadság” dolgozóit hideg szobák várják majd a téli esteiken. Az üzemi bizottságoknak és a szakszervezeti csoportfelelősöknek maradjon meg a felvilágosító munkájuk. Ne maradjon egyetlen dolgozó sem téli tüzelő nélkül!

## MENAJUL II.

háztartási üzemből láttuk, ahol a viszonylag kis létszámú üzem dolgozói 204 ezer lej fizettek be a CEC-pénztárhoz. Ezt az eredményt annak köszönhetik, hogy az üzem pártszervezete és szakszervezete még a meginduló akció kezdetekor helyes irányú felvilágosító tevékenységükkel felhívták a dolgozók figyelmét a téli tüzelő idejében való beszerzésének szükségességére. A CEC-pénztárhoz történő befizetések már július 8-án megkezdődtek. Kezdetben még gyengébb eredmény mutatkozott a pénztartalékolásra, de az őszi hónapok közeledtével mind több és több dolgozó látta be a tartalékolás fontosságát. Augusztusban és szeptemberben az üzem dolgozóinak közel 80 százaléka fizette be téli tüzelőjéről a szükséges összeget. Sokan közülük már meg is vásárolták a tüzfát egy részét. Papp József, a területek tisztviselője örömmel üdvözölte, hogy téli tüzelőjének felét már haza is szállította.

— Soha nem volt ilyen jó, száraz tüzelő-fém, mint az idén, amikor a tartalékolási akció során tudtam tüzelőmet beszerezni.

# VILÁGOSSÁG SPORT

## Ifjúsági atlétáink tiz számban győztek a RNK—Magyarország kettős atlétikai viadalon

SZOLNOK. — (A magyar-román női ifjúsági atlétikai verseny, melyet a magyar csapat nyert 54 és fél: 40 és fél arányban, több kitűnő eredményt hozott. Ezek közül is kimagasló Manoliu Lia új ifjúsági diszkoszvető csúcsa. Az egyes számokat a következők nyerték: 80 m. gát: Soós (magyar) 13.4 mp. — Magasugrás: Lohász (magyar) 140 cm. — Súlydobás: Manoliu Lia (RNK) 10.30 m. — Távolugrás: Lohász (magyar) 545 cm. — 100 m. sík: Bogdán (magyar) 12.8 mp. — Diszkoszvetés: Manoliu Lia (RNK) 34.25 m. — Országos ifj. csúcs. — 800 m. sík: Hazucha (magyar) 2:21.9 perc. Magyar ifjúsági csúcs. — 4x100 m. váltó: Magyarország 50.8 mp.

PLOESTI. — Az ifjúságiak találkozója 8000 néző előtt zajlott le és a magyar csapat 113:97 arányú győzelmevel végződött. A második nap győztesei a következők: 400 m. gát: András (magyar) 59.3 mp. — Magasugrás: Horhoianu (RNK) 168 cm. — 200 m. sík: Garleanu (RNK) 22.8 mp. — 800 m. sík: Szalay (magyar) 2:05.2 p. — 3000 m. sík: Tölgyessy (magyar) 9:15.2 p. — Hármassugrás: Triteanu (RNK) 13.05 m. Diszkoszvetés: Hályg (magyar) 40.22 m. — 1000 m. akadály: Puica (RNK) 2:53.2 p. — 4x400 m. váltó: Magyarország 3:39.3 p.

## Kolozsvári sporthíradó

KOLOZSVÁR. — A „November 7” asztalitenisz kupa külömg jutottak a hét folyamán a döntőig jutottak. A résztvevő 22 csapat közül a következő négy került a döntőbe: I. csoport: KKASE (Diamant-stein, Papp, Reiter). II. csoport: Vasas (Helmer, Kutor), III. csoport: Dermata (Békó, Gáspár, Kiss), IV. csoport: KESE (Circi, Gavrilescu). A döntőket szeptember 28-án, szerdán délután a Magánalkalmazottak Szakszervezete Szabadság-tér 2. szám alatti helyiségében játszották le.

A női csapatmérkőzések már befejeződtek és azok a Vasas (Kalmár, Janicsek) győzelmet eredményeztek. Második a KKA-SE, 3. Fások, 4. Vizművek, 5. Dermata II. 6. Dermata I. 7. Vizművek II. 8. Textila.

A DERMATA—VASAS férfi kosárlabda mérkőzés, melyet az „Augustus 23” Kupáért játszottak, a börgyáriak 50:34 (26:23) arányú győzelmevel végződött.

### A MAGYAR NB I. ÁLLÁSA:

1. Kispeszt	5 4 1 0	13:1 9
2. MTK	5 4 1 0	15:8 9
3. Dorog	5 3 0 2	18:10 6
4. Ferencváros	5 3 0 2	10:7 6
5. Soroksár	3 2 1 0	7:5 5
6. Csepel	5 2 1 2	9:7 5
7. ETO	5 1 1 1	6:8 5
8. Debrecen	5 2 1 2	11:21 5
9. Vasas	3 1 2 0	8:1 4
10. MATFOSz	5 2 0 3	19:14 4
11. Szombathely	5 2 0 3	10:12 4
12. Újpest	5 0 4 1	9:12 4
13. SzAC	5 1 2 2	7:10 4
14. SalBTC	3 0 2 1	6:7 2
15. Nagykanizsa	5 0 2 3	7:15 2
16. Előre	5 0 0 5	6:25 0

## Ez is vasárnap történt...

NAGYBÁNYA. A TSB megyei szervezete rendezésében a „Scanteia Nap” ünnepségeinek keretében nagyszabású sportünnepséget nagyolítottak le a Munkás Sport pályáján és a Dimitrovligetben. A kolozsvári Dermata labdarúgó csapata 3:1 (2:0) arányban győzött a kerületi válogatott ellen, Oroszi, Pálffy és Csete góljaival. A nagybányaiak gólját Marosán szerezte. A mérkőzés szünetében atlétikai verseny volt. Az 500 m-es síkfutást Moskovits ragyogó 1:06 perces idővel nyerte. A Dimitrovligetben megrendezett tornabemutatóban Dermata és a Munkás Sport női és férfi tornászcsapata aratott nagy sikert, de ugyancsak szép sikerrel szerepeltek a Dermata ökölvívói is.

MAROSVÁSÁRHELY. A kolozsvári Hadsereg ökölvívói Marosvásárhelyen szerepeltek a „Scanteia Nap” alkalmából, ahol 14:2 arányban győztek Marosvásárhely

válogatottja ellen. A kolozsvári ökölvívók hat kiütéses győzelmet arattak Gherasim, Uruchiu, Radulescu, Dragomir, Stupiaru és Barbuica révén. Ionescu pontozásos győzelmet aratott. A Hadsereg csapatából csak Podebrád szenvedett vereséget, aki a második menetben sérülése miatt feladta a küzdelmet.

KOLOZSVÁR. A RNK birkózó válogatottja október 2-án Prágában a csehszlovák válogatott ellen mérkőzött. Birkózóink kolozsvári edzőtáborban készültek a nagy találkozóra, melyre a következő összeállításban utaztak el: Légcsúly: Tarziu Dumitru, harmatsúly: Tözsér József, pehelysúly: Popescu Ion, könnyűsúly: Vasiu Ioan, középsúly: Popovici Nicolae, középsúly: Lázár Bujor, könnyűsúly: Forrai Ovidius, nehézsúly: Márton József. A csapat holnap indul Aradról Prágába.

A SZOVJET SAJTÓTERMÉKEK tervszerűen jelennek meg. Minden példányt csak úgy biztosíthat, ha idejében megújítja előfizetését vagy előfizet a megfelelő sajtótermékre.

1950-re előfizetéseket október hó végéig elfogad az

# ARLUS Cartea Rusă

Kolozsvári fiókja

# A nagykapusi ifjak munkája

NAGYKAPUS. — (Kiküldött munkatársunktól.) A nagykapusi ifjuság lelkesen dolgozik a Román Munkáspárt irányításával. Minden önkéntes munkából, amit a falu dolgozói végeznek, a nagykapusi ifjak is kivesszük részüket.

Az elmúlt hetekben az ifjak önkéntes munkával lekaszáltak hat hektár területet a községi bikák részére. A szénát is önkéntes munkával gyűjtötték össze. Négy hektár zab vetésterületet is önkéntesen arattak le és csépeltek el az apaállatok számára. Ezenkívül két régi istálló és csűr lebontásánál az ifjak négy-négy órát dolgoztak. A lebontott épületek helyébe egészségházat és községi istállót építenek. Augusztus 23-ra a diszitéseket az ifjuság végezte. Az önkéntes munkában dicséretreméltóan, fáradtságot nem ismerő munkával a következő ifjak tűntek ki: Tamás Andris János, Gerőcz Ferenc, Török Erzsébet, Buzdug Iona, Tamás Ferenc, Batiz Ferenc és Szász Márton. Akik nem tagjai az Ifjúsági Szövetségnek, azok is éppen úgy dolgoznak, mint akik tagjai. De a nagykapusi ifjuság nem csak fizikai munkát végez, hanem tanul is, mert tudja, hogy csak úgy tudnak lépést tartani a fejlődéssel, ha képezik magukat. Az Ifjúsági Szövetség kebelén belül politikai kör alakult, ahol az ifjak politikai tudásukat fejlesztik. Brosúrákból, újságokból olvasnak fel.

## B szterce-Naszódban

# 201%-ban teljesítették az újraerdősítési tervet

BESZTERCE. — (Kiküldött munkatársunktól.) Hazánk természeti kincsei között igen fontos szerepet töltenek be az erdők. Állami Tervünk komoly súlyt fektet erdőgazdálkodásunk színvonalának emelésére és ennek a célnak elérésében nagy szerep jut a nagyobb erdőterületekkel rendelkező megyék — így Beszterce-Naszód megye — ideiglenes megyei bizottsága erdészeti osztályának is.

Ami örököltünk a kapitalistáktól, az nem egyéb, mint barbár vandál pusztítás, ami talán egyik vonalon sem oly szembetűnő, mint az erdőgazdálkodás terén — mondotta munkatársunknak Cornea Olimpiu, a besztercei ideiglenes bizottság erdészeti osztályának felelőse, majd ismertette, hogy a bűnös múlt kártevőseit és súlyos mulasztásait csak a fokozott mértékű munka és nagyszabású erdőültetvények tudják helyrehozni.

Amegyei ideiglenes bizottság erdészeti osztálya, munkatervéből ezideig a következő eredményeket valósított meg: a kitermelésben úgy épült fel, mint tűzfáknál átlagban 15 százalékban túlhaladta az előirányzott tervszerű mennyiséget.

### TERVSZERŰ ERDŐSÍTÉS

Hasonlóan szép eredményeket ért el a tervszerű erdőültetési munkálatokban. Így a tavaszi erdőgondozás munkáját 150, erdőültetvények létesítését 201 százalékban teljesítették a terven. A fiatal erdők gondozását és a beteg fák kezelését csak 65 százalékban tudták teljesíteni, mert ezeket a munkálatokat nagymértékben hátráltatta az állandó esőzés, azonban a száraz őszi időjárás mellett remélik: nemcsak, hogy teljesítik ezen a téren is az előírt tervet, hanem azt lényegesen túl is haladják.

Az erdőültetési munkálatokban, az új ültetvények létesítésébe ténylegesen sikerült bevonni az erdők közelében lévő falvak dolgozóit, azok önkéntes munkájukkal segítik az erdőgazdálkodás tervének túlhaladására irányuló erőfeszítéseket sikeréhez. Komoly eredmények mutatják a vízmosások pusztításának megfékezését célzó munkálatok előrehaladását — közből készült gátat építésében 150, míg más, a vízmosás rombolását megakadályozó munkálatokat 125 százalékban haladják túl az előirányzottan.

### MEGTISZTITJÁK A HAVAST LEGELŐKET

Erőteljesen folynak a nagyterületű havasi legelők kifizetésének munkálatai — kapcsolódott be a beszámolóba az éppen cseréről hazatért Hangan Pavel, almárnök, az erdészeti osztály technikai előadója. Azzal, hogy az új nagy területeket nyerdnek és tisztítják alkalmassá havasi legelő céljára, nagy lehetőségeket nyújtunk állattenyésztésünk további fejlesztésére.

Pillanatok alatt térképeket hoztak felkesen magyarán kezdtek el az erdészeti osztály milyen tervszerű munkát fejt ki a megye rendelkezésére álló vadállomány.

nak megőrzésére és továbbfejlesztésére érdekében.

Az erdők vadjai mindig menekülnek onnan, ahol őket zavarja az emberi munka, a közlekedés és az üzemek zaja. Eppen ezért, ahogy beható a civilizáció az őserdőbe, úgy vonulnak tovább más nyugodt helyeket keresve az erdők vadjai. A mi megyénk vadállománya rendkívül értékes. Bőven van nemes nagyvadunk: szarvasunk, de még a zerge sem ritka erdős hegyeink egyes pontjain.

Régebben a besztercei vadászterületek csak a kiváltságos osztályok tagjainak nyújtottak szórakozási és sportlehetőséget — ismerteti a vadállomány megőrzésére folyamatban lévő munkálatokat az erdészeti osztály technikai előadója. Most már megszerveződnék a munkás vadász-csoportok és lehetővé válnak dolgozóink részére is az oly szép és egészséges vadászportban való részvétel. Azon dolgozunk, hogy ők éppen olyan, de lehetőleg még kedvezőbb körülmények között élvezhessék a vadászat és az erdők örömeit pihenőóráikban.

### Erdésztlakok az ősrétegekben

Tervrajzok kerülnek az asztalra, amelyekből kitérjük, hogy új erdésztlakok épülnek a besztercei havasok ősrétegeiben, ahol kényelmes szobák várják majd a vadászat sportjának hódoló dolgozókat. Ezek a házak már azokat fogják befogadni, akik munkahelyükön kitértek a termelésben és így kiemelkedő munkateljesítményük révén váltják meg jogukat

### Gyűjtik a fagyvakat

Pillanatnyilag már az őszi munkák folynak az erdőkben — fejezik be munkájukról adott tájékoztatójukat a besztercei ideiglenes bizottság erdészeti osztályának felelős vezetői — így teljes erővel folytatjuk a tölgy- és egyéb erdei fák magvainak gyűjtését, hogy a fiatal ültetvények létesítését biztosítsuk. Fontos, hogy a magzsűkséget a helyszínen szerezzük meg, mert a más megyékből ideszállított erdei fák magvai nem olyan megfelelőek, mint a miénk. Ugyanis ezek a magvak már az 17. század óta a legjobban hozzászokott fákra származnak.

Szinte megszűntek az erdő-

## Sertéshizlaldákat létesít nek a szatmári malmok mellett

szatmár. — (Tudósítónktól.)

A szatmármegyei ideiglenes bizottság gazdasági ügyosztályának kezelésében lévő malmok, olajpresek és pékségek fenntartási költségei jelentősen csökkentek az Állami Terv második félévében. Ennek következtében olcsóbban termelnek, mint eddig.

A hulladékok észszerű felhasználására a megye 27 államosított malma sertéshizlaldákat létesített. Kettőszázhetven süldő és 84 hízó, összesen 354 sertés a kezdőállományuk, amelyet a jövődelem arányában fokozatosan növelni fognak.

N. G.

# Újjáépítő munka Torda-Aranyos megyében

## A dolgozó földművesek önkéntes munkával segítik az ideiglenes bizottság tevékenységét

TORDA. — (Tudósítónktól.) Torda-Aranyos megye ideiglenes bizottsága 17 milli 982 ezer lej értékű ut és hidépítési munkálatokat végez. Eddig 7 millió lejt fordítottak 4 hid építésére. Bányabükk és Királyrét községek dolgozó földművesei 2 hidat önkéntes munkával építettek, amivel nagyfokú megtakarítást értek el. Ugyancsak két hidat építettek újjá Borév és Alboc községek dolgozó földművesei is.

Nagy munkát és sok költséget igényel a megye összes hidjainak, át ereszeinek és utjainak karbantartása. E munka nagyrészt azonban a dolgozó földművesek önkéntesen végzik el.

Egy nyári felhőszakadás súlyosan megrongálta Borév, Jára, Szentlászló községeket összekötő utat, amelyet eme községek dolgozó földművesei 300 köbméter kőanyag elteregetésével megjavítottak. Hasonlóan megjavították a Torda—topánfalvi utvonalat is. A dolgozó földművesek önkéntes munkával szállítottak 400 köbméter kőanyagot a Marosludas—Mezőzáh közötti ut megjavítására. Gyéres—Szopor között 1000 köbméter kőanyagot terítettek el önkéntes munkával az uton.

Az ideiglenes bizottság szabályozta az Aranyos medrét. Két kilométer hosszúságú partvédő gátat épített 6 millió 500 ezer lejjel költséggel.

Szeptember hónapban az ideiglenes bizottság 3 millió 914 ezer lejt fordított további út- és hidjavításokra. Kétféle lejt a letarolt erdőterületek újrafásztására használnak fel.

N. M.

## Jutalmat adnak a szövetkezetek az értékesítésre beadott termények után

KOLOZSVAR. — Az átszervezett szövetkezeti hálózat fokozott mértékben szolgálja a tagok érdekeit. A falusi szövetkezetekben most már bőven lehet árut kapni és a helyi szövetkezetek megkezdtek a dolgozó földművesek terményeinek értékesítését is. Azok a dolgozó földművesek, akik terményeiket a szövetkezeti hálózaton keresztül értékesítik, bizonyos terménymennyiségeket tullepve — háztartásuk részére szükséges árucikkekben részesülnek, jutalomképpen.

Igy ha valaki 75 kiló búzát ad át, kilónkénti 20 lejes áron a szövetkezetnek, akkor az illető termelő egy kiló gyapotjutalomban részesül a hivatalos 370 lejes áron. 75 kiló, 14 lejes kilónkénti áron átvett rozs után ugyancsak egy kiló gyapotot kapnak a termelők 370 lejes áron. 150 kiló 8 lejes kilónkénti áron átadott árpa után 1 kiló gyapotot kapnak 370 lejes áron. Ugyancsak egy kiló gyapot jutalomban részesülnek azok a termelők, akik 112 kiló 1948 évi termésű kukoricát adnak át, 6 lejes kilónkénti áron. 100 kiló zab után, amit a szövetkezet kilónként 8 lejért vesz át, 8 méter vászonárut kapnak a termelők 110—200 lejes áron. 5 kiló napraforgóolaj után 1 méter vászonárut kap-

nak 110—200 lejes áron, egy mázsa napraforgó mag után, amit a szövetkezet 5 és fél lejes kilónkénti áron vesz át, 10 méter vászonárut kap a termelő 110—200 lejes áron. Egy mázsa száraz bab után, amit a szövetkezet 14 lejes kilónkénti áron vesz át, 5 méter vászonárut kapnak a termelők, 110—200 lejes áron. Tíz kiló méz után, amit a szövetkezet 170 lej kilónkénti áron vesz át, a termelők 1 méter vászonárut kapnak 110—200 lejes áron és egy mázsa 3 lejes kilónkénti áron kifizetett burgonya után 3 méter vászonárut kapnak a termelők 110—200 lejes áron.

Takarmányt is vesz át a szövetkezet. Ezer kilós tételekben szénáért 280—360, lóheréért 380—450, lucernáért 380—450, búkikönyért 380—450 lejt fizet kilónként és minden ezer kiló után jutalmat ad: 10 méter vászonárut 110—200 lejes áron.

Husz kiló sajt vagy túró után, amit minőség szerint 60, 80, 90, illetve 110 lejes kilónkénti áron fizet ki a szövetkezet, egy kiló gyapotot kapnak jutalomképpen a termelők 370 lejes áron. 15 kiló sajt vagy túró után, egy pár boeszkort kapnak 260—270 lejes áron, 4 kiló sajt vagy túró után egy méter vászonárut kapnak 74—130 lejes áron, egy kiló sajt vagy túró után 3 kiló kukoricát kapnak 10 lejes kilónkénti áron, jutalomképpen.

A szövetkezetek a gyűjtőállomás raktárába átadott áru után fizetik ki a termelőket. A gabonafélék átvételi ára a vasutállomás melletti gyűjtőközpontokban értendő. A gabonárákat a szokásos hektoliter-súly és tisztasági alapon kell érteni. A takarmányáraknál a minőség és a vidék irányadó.

A fenti termékeket kisebb, vagy nagyobb mennyiségben is átvesszik a szövetkezetek, s a jutalmat a beadott mennyiségek arányában, a fenti kulcs szerint adják ki.

Azok a dolgozó földművesek, akik terményeiket a szövetkezetek útján értékesítik, pénz és időt takarítanak meg, megszabadulnak az üzérkedőktől és könnyítéket önmagukon.

## MNSz utcafelelősök feladatai a Béke Nemzetközi Napjára

KOLOZSVAR. — A Magyar Népl Szövetség kolozsmegyei szervezete széleskörű járási értekezletet tartott nyolc járási székhelyen az elmúlt napokban. A MNSz megyei szervezetének végrehajtó-bizottsági tagjai ismertették az állandó hákevédelmi bizottság határozatát, majd megjelölték az utcafelelősök feladatait a béke nemzetközi napja megrendezésével kapcsolatban.

A széleskörű járási bizottságok tagjai szeptember 25-én, vasárnap meglátogatták a helyi MNSz-szervezeteket és a vezetőségek, valamint az utcafelelősök részvételével feldolgozták a járási értekezleten elhangzottakat. Az utcafelelősök ezalkalommal konkrétan megkapták az utasításokat: a béke nemzetközi napja sikeres megünnepléséért házról-házra járva felvilágosítják a dolgozó földműveseket a egyben mozgósítják az október 2-i népgyűléseken való nagyszámú részvételre.

## „Minél több gabonát akarok juttatni a városi munkástevéreimnek“

A VILAGOSSÁG SZERKESZTŐSÉGÉNEK KOLOZSVAR

Három és fél hold földem van és népes családom. A Szovjetunióban járva, láttam ottani dolgozó földműves-testvércim szép és szakszerű földművelő munkáját. Ennek eredményeképpen 25—30 métermázsás hektáronkénti termésátlagot érnek ott el. A dolgozó földművesek gondtalanul élnek, gépek segítik munkájukat és nagymennyiségű műtrágya áll rendelkezésükre.

Amennyire a lehetőségektől fellett én is követtem itthon az ők példáját. Szorgos munkával 7 mázsa termést küldöttem ki a háromnegyed holdnyi szántóföldből, amit búzával veteltem be. A beszolgáltatandó mennyiséget örömmel adom. Igazságosan van megszabva, hogy mennyit adjak be és csak azt sajnálom, hogy nem tudam több gabonát venni a városi dolgozóknak. Taválbba is dolgozni fogok ésszel és erővel, hogy minél többet termeljek és minél több gabonát tudjak adni városi munkástevéreimnek.

FÜLÖP ANDRÁS, hágyoni szegényparaszt.

A kolozsvári „FERUL” Állami Vasúzet a vásárló községek tudomására hozza, hogy O. LELETI — le — tá özserít —

OKTÓBER 1-ÉN, SZOMBATON DÉLŐLŐ T IS ZARVA LESZNEK

# Hogyan történt a nyugdíjak újraszámítása

A nyugdíjasok hónapok óta várják nyugdíjaik újraszámítását. Az újraszámítás nagyobb részt már meg is történt és számos nyugdíjas már kézhez kapta az újraszámított nyugdíj megállapításáról szóló végzést. A nyugdíjak újraszámításával kapcsolatban érdekes adatokat közöl R. Saranga miniszteri tanácsos, a munka- és népjóléti minisztérium közlönyében megjelent „A nyugdíjak újraszámítása” című cikkében. A cikkből megismerjük azokat a nehézségeket, amelyekkel a nyugdíjak újraszámítása alkalmával a bizottságoknak meg

kellett küzdeniük és megismerhetjük az új törvény igazságos és megnyugtató rendelkezéseit, amelyek a multtal szakítva, teljesen új alapokra helyezik a nyugdíjaztatási rendszert.

Saranga R. miniszteri tanácsos cikkében megemlíti, hogy az 1949 január 1-én megjelent Állami Társadalombiztosítás megszervezéséről szóló törvény új nyugdíjaztatási rendszert állapított meg, amely megfelel az új állam, a dolgozók államának politikai felépítettségével, a szocializmus építésének szakaszában.

Az Állami Társadalombiztosítás szervezéséről szóló törvény 30. szakasza értelmében az 1948 december 31-ig megállapított összes nyugdíjakat újra kell számítani. Ez nemcsak a nyugdíjak újra való kiszámítását jelenti a törvény rendelkezéseinek megfelelően, hanem maga után vonja azoknak a személyeknek nyugdíj megvonását, akik az új törvény rendelkezéseinek értelmében nyugdíjra nem jogosultak, valamint azoknak a jogának megállapítását, akik a régi törvény értelmében nem részesülhettek nyugdíjba.

A mintegy 250.000 régi nyugdíjas — a katonai nyugdíjasok kivételével — nyugdíjainak újraszámítása hatalmas munkát jelentett és számos műszaki akadályt vetett fel. Az ország minden sarkában, a különböző nyugdíjpénztárak vagy nyugdíj hivatalok irattáraiban elfekvő ügyesemléket a minisztérium nyugdíjgazgatóságához összpontosították és rendezték. Körülbelül 60.000 rokkantsági nyugdíjba helyezett nyugdíjast, mintegy 220 bizottság orvosilag felülvizsgált, hogy a jogosultságot eltávolításával a rokkantakat a megfelelő osztályba sorolják.

A hiányosságok felszámolásával az újraszámítási eljárás, elvben, március 31-én befejeződött és ezeket a munkálatokat újabb, a hiányok kiküszöböléséért felülvizsgálták, amely felülvizsgálati munka még nem fejeződött be. Jelenleg az a helyzet, hogy csak azok a nyugdíjasok nem kapták meg még az újraszámításról szóló határozatot, akiknek ügyesemléjét nem sikerült mindeztideig a hiányzó adatokkal kiegészíteni.

Saranga R. miniszteri tanácsos érdekes cikkét lapunk legközelebbi számában folytatjuk.

# Elveszett okmányok PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosaik semmisnek nyilvánítták:

Următoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mîna nîcui șar afla:

1. MIESS Ioan, Cluj, Str. Miron Costin Nr. 23, Diploma de licență Nr. 3726, eliberat de Facultatea de Litere și Filosofie a Universității din Cluj în anul 1939.

2. VARGA Pál Martin și Comp., Almas, județul Cluj, Permis provizoriu pentru autorizare de funcționare a cazanului de fier rachu, eliberat de Administrația Financiară Cluj în anul 1945.

3. SEBOR Iosif, Cluj, Str. Vasile Ranta Nr. 2, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. Nr. 12665—1947, eliberat de Politia Cluj.

4. KARACSONYI Emma, Cluj, Str. Racoviță Nr. 29, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. Nr. 42104—1947, eliberat de Politia Cluj.

5. KOKA Eugen, Cluj, Str. Ioan Ghika Nr. 30, Permis de conducere Nr. 1306—1948, eliberat de Politia Cluj.

6. BOKOR Reghina, Cluj, Str. Sft. Ladislau Nr. 1, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. Nr. 26333—1947, eliberat de Politia Cluj.

7. MURASAN Ilean, Cluj, Str. Mănăstur Nr. 136, Cartea de membru Nr. 4675 eliberat de Cooperativa Victoria din Cluj.

8. IANCU Nicolae, Gilău, jud. Cluj, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. fără număr, eliberat de Primăria comunei Gilău în anul 1945.

9. PÉTER Ioan, Cluj, Str. Nirajului Nr. 7, Buletinul de înscriere la Bir. Pop. Nr. 54931—1948, eliberat de Politia Cluj.

10. min. Ștefănescu Mircea, Cluj, Str. Grigorescu Nr. 53, Dovada de minor Nr. 36848—1947, eliberată de Politia Cluj.

## Több mint száz nyugdíjpénztár

Az új törvénnyel véget vetettek a mult zürzavarának és szervezetlenségének, amikor a több mint száz nyugdíjpénztár és nyugdíjalap — állami vagy magánintézmény — ugyanannyi különböző nyugdíjaztatási rendszert jelentett, amint éppen az ország kormányában levő polgárság vagy képviselők érdeke megkívánta azt, az új törvény egységes rendszert valósít meg, amelyet egyformán alkalmaznak a dolgozókkal szemben.

A törvény megjelenése napjától nyugdíjügyekben is a fizetéses alkalmazottak előtt egyforma lehetőségek állanak, egyenlő feltételek mellett, egyenlő jogokkal.

Íme néhány számadat, amely fényesen igazolja a mult zürzavarát. A nyilvántartott 400.000 köztisztviselővel szemben az állam 170.000 köztisztviselőnek havonként álagosan 3.500 lej nyugdíjat fizetett. Ugyanakkor, a nyugdíjárulékot fizető 850.000 munkás közül a Társadalombiztosító központi pénztára 70.000 munkásnak adott havonként álagosan 1.600 lej nyugdíjat.

Míg a társadalombiztosító központi pénztára által fizetett legnagyobb összegű nyugdíj 4.569 lej volt havonta, a magán nyugdíjpénztárak havonta 40 ezer lejen felüli nyugdíjakat fizettek.

Amíg a munkás részére az öregségi nyugdíj jogosultsághoz 65 életévet követeltek, egyes bankigazgatók 45—50 életévükben, havonta több tízezer lej nyugdíjat kaptak az illető intézménynél eltöltött csekély 15 évi szolgálati idő után.

Mindezek nem véletlenek. A fenti számok világosan rámutatnak arra, hogy a polgári-földesúri rendszer a nyugdíjakban is a munkásosztály kiszámnyolásának és elnyomásának politikáját látta.

## 250.000 NYUGDIJ ÚJRA-SZÁMITÁSA

A társadalombiztosításról szóló új törvény véget vet ennek a helyzetnek. Az új nyugdíjrendszer hatalmas és aktív tényező a munka ösztönzésére, mert a nyugdíjat az utolsó fizetés arányában, a munkacsoport és a munka mezején eltöltött idő szerint állapítják meg.

## Iskolások!

Gon oskodatok idejében könyvekről és isk. szerelésről az 1949—1950. tanévre. Minden beszerezhetek mind a közép-, mind az elemi iskolák számára.

## LIBRĂRIA NOASTRĂ-ban

A MI KÖNYVESBOLJUNK-ban  
Kolozsvár, Szabadság-tér 32. szám

Vidéki megrendeléseket utánvétellel szállítunk

## HETI LOTÓ

A szeptember 26-iki húzásokon a következő számok nyertek:

71, 64, 31, 26, 90, 63, 61

Az e heti prémium:  
600.230 lej

## ADÁS—VÉTEL

KOLOZSVÁR egyik legjobban bevezetett fényképészeti műterme eladó. Értekezhetni Fotó Horváth, Malom-utca 4.

VESZÉK használt Seegrast (afrikot). Házhoz megyek. Címeket kérek a kiadóhivatalba „Afrik” jelígre leadni. 7244

KÉT SÜLDŐ eladó. Hasdeu (Kökert)-utca 99. 7250

175 CM<sup>3</sup> motorkerékpár, jó állapotban eladó. J. Ghica (Tamás András)-utca 30. Rákóczi-negyed.

ELADÓ használt gyermek-sportkocsi. Postakert-utca 5. Érdeklődni 1—4-ig. 7253

NŐI SINGER varrógép eladó. Fürdő-utca 17. 7255

ELKÖLTÖZÉSÉRT minden elfogadható árért vállalkozás képkeretézést. „Unitas”, Horea-ut 35. 7256

KERESEK megvételre két ágybetétet, kerek-asztalt 4 székkel. Gospodărilor (Földész)-utca 7. 7257

JOKARBAN levő gyermek-sportkocsi eladó. Bethlen-utca 23. 7254

ELADÓ modern, szürke zakóöltöny, erős, magas termetre, egy csikos öltöny rendes termetre, női tavaszikabát és télikabát kicsi termetre. Dózsa György-utca 27, emeleten. 7258

VESZÉK aragáz-kályhát tartályllyal, esetleg külön tartályt. Eladó gázzelű fűtőházhoz. Augusztus 23-utca 33, ajtó 7. 7260

RÉZÜST 60 literes, vaslábas 20 literes eladó. Petőfi-utca 58. 7261

ELADÓ férfi városi bunda, női télikabát és női ballon. Bástya-utca 0. 7263

ELADÓ modern Ingelen-márkájú rádió. Koszuth Lajos-utca 54, földszinten. 7264

## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 5 lej, szombaton 6 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szóig 50 lej, szombaton 60 lej. Állástkeresőknek szavanként 2 lej — Kereskedelmi jellegű apróhirdetés szavanként 8 lej, Cim a kiadóban és jelígre hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

VASKÁLYHA, impozáns, szép darab, eladó. Nagyböb helyiségű fűtésére alkalmas. Szádeczky-utca 5, délután 2—3 óra között. 7262

SÖTÉTEBB ruhát közepertemre veszek. Címeket „Jókarban” jelígre a kiadóba. 7265

KÜLFÖLDI gyártmányú, fehér, zománczott asztali főzőkemma és szép fehér csempe kályha eladó. Mikó-utca 36. 7267

ANTIK festményeket keresek megvételre. Címét kiadóhivatalba kérem leadni „Antik” jelígre. 7268

JOKARBAN levő mély gyermekkoscsit keresek megvételre. Türr István-utca 4, ajtó 4. 7269

ÚJ IMPERIAL, süllyesztős varrógép eladó. Érdeklődni Möriz Zsigmond-utca 6. 7270

SÜRGŐSEN veszek kétsütős „Vesta”-kályhát. Péter úvegészlet, Széchenyi-tér 6. 7274

90 NÉGYZETMETER jó állapotban levő bádofedél eladó. Dózsa György-utca 27, ajtó 3. 7276

ADLER IRÓGÉP, földgömb, Blaupunkt hangszóró, új Kohinortöltőtoll, új modern, fehér vasgép sodronybetéttel, Wertheim-kassza, olcsón eladó. Érdeklődni 14—16 óráig. Cim a kiadóban. 7279

ÚJ, MODERN sötét hálószoba sürgősen eladó. Dumbrava Rosie 12. Iriz. Megtekinthető mindennap 2 órától. 7280

RÉZÜST szilvatőzésre, 70 literes eladó. Mócsok-utca 35. Megtekinthető reggelenként 8 és 9 között. 7281

## INGATLAN—LAKÁS

KERESÜNK ügyfelünk részére családi házat, telket, öröklakást, a város minden részében. — Csajági házak, telkek, öröklakások sürgősen eladó. „Vulcan”, Molotov-utca 24. 7198a

SÜRGYÁR mellett nagykeres rögön beköltözhető családi ház. 250.000 lej. „Vulcan”, Molotov-utca 24. 7198b

KÖZPONTBAN üzletes ház, Tordai-uton gyümölcsös, Attila-negyedben villa, Erzsébet-uton öröklakások eladók. Mezey-ügynökség, Dózsa 16. 7198d

ELADÓ azonnal beköltözhető szoba, konyha, előszoba, éleškamara. Pata-utca 198. 7248

JÓFEKVÉSÜ üres telket, ház-helyet, kertet Rákóczi—Dónát-utak környékén, esetleg más helyen is megvennék. Farkas-utca 7, ajtó 9. 7249

KÉT DIÁK szállást kaphat és egy kislány is. Bodornál, Budal Nagy Antal-utca 20. 7266

ELADÓ egy szoba, konyha új ház. Beköltözhető. Istók ingatlanforgalmi iroda, Molotov-utca 11.

MUNKASLEÁNY szállást kaphat Pata-utca 23. Értekezhetni délután. Tkv (S1)

R.P.R. Judecătoria Populară Mixtă Simleu-Silvaniei, Sed. Sec. Nufalău Jud. Sălaj. Dos. No. 2362—1949.

Carte de judecata civilă Nr. 92—1949.

Admito actiunea de despărțenie intentată de către reclamanta Boer Maria dom. in Boghis in contra sotului ei Kincses Iosif dom. in loc necunoscut si in consecinta declară desființată căsătoria incheiata intre parti in ziua de 21. Dec. 1946 inaintea Ofiterului stării civile din Valcaul de jos. din vîna parătului. Obliga pe parăt să plătească Statului suma de 4000 Lei drept taxa de timbru a actiunii prin dare in debit.

Cu apel in 15 zile. Data și pronunțată in sedința publică dela 13. August 1949.

Asesori pop (ss) László Mihai, (ss) Major Sara, Judecăt. (ss) Dr. Nagy Ludovic.

Grefier: (ss) V. Ardelean. (L. S.)

KÖNYVÁRUSÍTÁSHOZ férfit, nőt keresünk. Lehet értelmesebb fiu vagy leány is. Uhu, Molotov-utca 34. 7283

ÖNÁLLÓAN jól főző háztartási alkalmazottat keresek azonnalra. Nemes, Racovita (Erzsébet)-ut 8, délután 3—5. Gr. 199

## ÁLLAST KERES

HÁZAKNÁL fehérnemű. és ruhahajvitást a legcsekélyebb díjazásért vállalkoz. Cim a kiadóban. 7251

## KÜLÖNFÉLÉK

MENYASSZONYI koszorúk, fátlylak, ruhák kikölcsönzése, eladás ORCHIDEANÁL, Dózsa György-utca 22. Tkv.

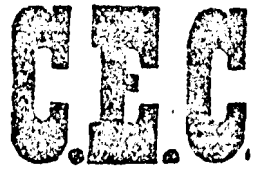
MENYASSZONYI ruhák, fátlylak, koszorúk kikölcsönzése, „Dáhlia”, Horea-ut 35. Tkv.

ELADÓ TRAFIK Horea-uton. Ára 15.000 lej. Értekezhetni Berthelot (Eötvös)-utca 35, Bálint.

Ha letétbe helyezük pénzünket a C.E.C.-nél, könnyebben megvásárolhatjuk a szükségeset.

(Scântea 18. VI. 1949)

Fogadjuk meg a letétet és helyezzük el megtakarított pénzünket



betéti könyvecskére

## CEC Letéti és Takarékpénztárnál

Betétek és kifizetések

C.E.C.-Hók Kolozsvár, Szabadság-tér 25.

C.E.C.-ügynökség Torda, Vitéz Mihály-tér 28.

C.E.C.-ügynökség Balázsfalva, Köztársaság-tér 7.

C.E.C.-ügynökség Zilah, Szabadság-tér 5.

C.E.C.-ügynökség Dés, Köztársaság-tér 8.

C.E.C.-ügynökség Beszterec, Február 13-utca 1.